



2014 年 10 月吉日
Peach Aviation 株式会社

<謝謝台灣/ Song Sync-From Sendai/Miyagi to Taiwan >

2011 年 3 月 11 日發生的東日本大地震，不僅是日本周圍地區的觀測史上最大規模之地震，也引發了高達 10 公尺以上的大海嘯，沖襲了風光明媚的日本東北地區。甚鉅的受災狀況陸續被全世界報導的同時，來自海內外的許多人力及物質方面的支援亦開始抵達災區，令人深感人性溫暖的支援網絡不斷擴張。尤其來自台灣的官方及民間的善心捐款，據說高達 200 億日圓以上。某位台灣的相關人士曾提到，有許多台灣民眾是「對災民深感痛心，因此僅保留自己生活所需的金額，盡可能的捐款，甚至到自己快無法生活了。」

重建工作逐漸上軌的 2013 年 4 月 12 日，樂桃航空正式啟航關西機場與仙台地區間的航線。受震災影響而被迫分開居住的家人為了團聚，或為了重建工作而飛往東北之民眾等，人們以不同理由及需求搭乘本航線。本航線啟航的背景，其實也是樂桃航空不斷思考可協助何種災區重建工作而生，樂桃航空認為，請更多民眾實際前往東北，享用東北當地的美食佳餚，並於充滿人情味的災區民眾交流，也是一種重建工作。而本航線也藉由關西機場，將台灣和仙台相連結。

以成為日本和亞洲之橋梁為經營理念的樂桃航空，在去年的秋天得到了『我們正在企劃請仙台的民眾用中文接力歌唱的方式來向台灣的民眾表達謝意的計畫，可不可以請你們提供協助呢？』的訊息。樂桃航空立刻對此計畫表達贊同，並決定全面協助。

作為感謝歌曲，我們採用了「感恩的心」。不僅因為此歌曲是台灣民眾耳熟能詳的歌曲，也認為此歌曲最能夠表達感謝之意。我們請仙台及宮城地區的受災學生、孩童、商店街的民眾歌唱「感恩的心」，另外也邀請到贊同本企劃之宮城縣的村井知事(縣長)歌唱，當然，我們樂桃航空的員工也有歌唱。

「想要盡可能地將仙台及宮城地區的感謝之意，傳達給更多的台灣民眾」，同時也想傳達，在台灣朋友的溫馨支援之下目前一步步邁向重建的現狀，因此決定在悲劇 4 年後的 2014 年 3 月上旬，將完成的歌曲錄製成 DVD，並將仙台及宮城地區民眾的感謝之意傳達給台灣民眾。

本活動可能只是小小的插曲。但是，身為擁有串連日本和亞洲之使命的航空公司，樂桃航空深信跨越國境的「感恩的心」，將會把台灣和日本導向比現今更美好的未來。

因此，在此懇求台灣媒體先進的協助，希望能夠透過媒體朋友，將這份「感恩的心」盡可能地傳達給更多的台灣民眾。

主辦：Peach Aviation 株式会社、協辦：宮城県、企劃・製作：Time Out 東京

URL : <http://song-sync.com/>

SONG
SYNC
FROM
SENDAI
MIYAGI TO
TAIWAN



東日本大地震，得到台灣民眾許許多多的支援與協助，Song Sync企畫希望透過歌聲能夠傳達感謝之意給台灣民眾。音樂人LARA將與宮城縣知事、南三陸商店街的街坊、當地的大學生與小朋友一同合唱，並將充滿活力可愛模樣以影像方式記錄下來。

<http://song-sync.com/>

(1) 訊息影像

影像收錄了宮城縣村井知事說明本企畫的主旨、Song Sync的問答也將收錄其中
影像時間：1分47秒



(2) 主要視覺訊息

Lara與宮城縣的民眾透過歌聲交流教唱的影像攝錄製作成微電影，這次挑選了台灣著名歌曲「感恩的心」，以小朋友獨唱的方式呈現。
影像時間：6分



(3) 特輯影像

以宮城縣的景點作為舞台，將Lara與工作人員實際教唱的情形紀錄下來，並收錄Lara對於本次計畫的感想。
影像時間：12分32秒

